

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I <i>Mededelingen</i>	
	
	II <i>Vorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
88/C 26/01	Voorstel voor een richtlijn van de Raad voor de uitvoering van artikel 67 van het EEG-Verdrag (Liberalisatie van het kapitaalverkeer)	1
88/C 26/02	Voorstel voor een richtlijn van de Raad houdende wijziging van Richtlijn 72/156/EEG voor het reguleren van de internationale kapitaalbewegingen en het neutraliseren van de ongewenste effecten daarvan op de interne liquiditeit	12
88/C 26/03	Voorstel voor een Verordening (EEG) van de Raad houdende instelling van een geïntegreerd mechanisme voor financiële ondersteuning op middellange termijn van de betalingsbalansen van de Lid-Staten	13

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een richtlijn van de Raad voor de uitvoering van artikel 67 van het EEG-Verdrag (Liberalisatie van het kapitaalverkeer)

COM(87) 550 def.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 4 november 1987)

(88/C 26/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 69,

Gezien het voorstel van de Commissie, welke te dien einde het Monetair Comité heeft geraadpleegd,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de interne markt volgens artikel 8A van het Verdrag een ruimte zonder binnengrenzen omvat, waarin het vrije verkeer van kapitaal is gewaarborgd;

Overwegende dat de Lid-Staten, in het kader van passende communautaire procedures, de nodige maatregelen moeten kunnen treffen ter regulering van de liquiditeit van het bankwezen en, eventueel, tot tijdelijke beperking van korte kapitaalbewegingen die, zonder dat sprake is van een aanmerkelijke afwijking van de fundamentele economische factoren, de tenuitvoerlegging van hun monetaire en deviezenbeleid ernstig zouden verstoren;

Overwegende dat ter bevordering van de overzichtelijkheid het toepassingsgebied, volgens de voorzieningen welke bij deze richtlijn worden getroffen, van de bij de Toetredingsakte van 1985 met betrekking tot het kapitaalverkeer ten behoeve van het Koninkrijk Spanje in de Portugese Republiek vastgestelde overgangsmaatregelen dient te worden aangegeven;

Overwegende dat het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek, krachtens respectievelijk de artikelen 61 tot en met 66 en 222 tot en met 232 van de Toetredingsakte van 1985, de vrijmaking van bepaalde kapitaalverrichtingen, waartoe zij volgens de richtlijn van 11 mei 1960 verplicht zouden zijn, kunnen uitstellen; dat Richtlijn 86/566/EEG van de Raad van 17 november 1986 eveneens in de

toepassing van een overgangsregeling ten gunste van deze twee Lid-Staten wat hun verplichtingen tot vrijmaking van het kapitaalverkeer betreft voorziet; dat beide Lid-Staten de toepassing van de uit deze richtlijn voortvloeiende nieuwe liberalisatieverplichtingen, binnen dezelfde termijnen en om dezelfde economische redenen, dienen te kunnen uitstellen;

Overwegende dat de Helleense Republiek en Ierland, zij het in uiteenlopende mate, worden geconfronteerd met een moeilijke betalingsbalanssituatie en de druk van een grote buitenlandse schuld; dat een onmiddellijke en volledige vrijmaking van het kapitaalverkeer van beide Lid-Staten de voortzetting zou bemoeilijken van hetgeen zij hebben ondernomen om hun externe positie te verbeteren en het aanpassingsvermogen van hun financiële systeem met het oog op de eisen die een geïntegreerde financiële markt in de Gemeenschap stelt te versterken; dat aan deze twee Lid-Staten, overeenkomstig artikel 8C van het Verdrag, een, op hun specifieke situatie afgestemde, langere termijn voor het nakomen van de verplichtingen op grond van de onderhavige richtlijn dient te worden toegekend,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Onverminderd de hierna volgende bepalingen heffen de Lid-Staten de beperkingen op met betrekking tot het kapitaalverkeer tussen personen die in de Lid-Staten woonachtig of gevestigd zijn. In bijlage I van deze richtlijn worden de verschillende categorieën van kapitaalverkeer omschreven.

2. De overmakingen in verband met het kapitaalverkeer vinden op dezelfde deviezenvoorwaarden als die welke voor betalingen uit hoofde van lopende transacties gelden plaats.

Artikel 2

De Lid-Staten stellen de Commissie alsmede het Monetair Comité en het Comité van presidenten van de centrale banken, uiterlijk bij de inwerkingtreding ervan, in kennis van maatregelen tot regulering van de liquiditeit van het bankwezen die een specifieke invloed hebben op de kapitaalverrichtingen van kredietinstellingen met niet-ingezetenen en welke de regeling van de netto externe positie van deze instellingen of de vaststelling van coëfficiënten voor verplichte reserves in verband met hun buitenlandse tegoeden of verplichtingen betreffen.

Deze maatregelen moeten worden beperkt tot hetgeen voor de interne monetaire regulering noodzakelijk is.

Artikel 3

1. Indien korte kapitaalbewegingen van een uitzonderlijke omvang een sterke druk op de wisselmarkten uitoefenen en de tenuitvoerlegging van het monetaire en deviezenbeleid van een Lid-Staat ernstig verstoren, zoals vooral tot uiting komt in belangrijke veranderingen van de binnenlandse liquiditeit, kan de Commissie, na raadpleging van het Monetair Comité en het Comité van presidenten van de centrale banken, deze Staat machtigen, ten aanzien van de in bijlage II van deze richtlijn genoemde kapitaalverrichtingen, vrijwaringsmaatregelen te treffen waarvan zij de voorwaarden en wijze van toepassing bepaalt.

2. De betrokken Lid-Staat kan vrijwaringsmaatregelen zoals hiervoor bedoeld, op grond van hun spoedeisende karakter, zelfstandig nemen indien zulks noodzakelijk zou zijn. De Commissie en de andere Lid-Staten moeten, uiterlijk op het tijdstip waarop zij in werking treden, van deze maatregelen in kennis worden gesteld. De Commissie kan, na raadpleging van het Monetair Comité en het Comité van presidenten van de centrale banken, besluiten dat de betrokken Staat de maatregelen moet wijzigen of intrekken.

3. De geldigheidsduur van de krachtens dit artikel getroffen vrijwaringsmaatregelen bedraagt niet meer dan zes maanden.

Artikel 4

De bepalingen van deze richtlijn doen niets af aan het recht van de Lid-Staten de nodige maatregelen te nemen om overtredingen van hun wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften tegen te gaan of te voorzien in procedures

voor de aangifte van kapitaalverrichtingen ter informatie van de overheid of voor statistische doeleinden.

De toepassing van deze maatregelen en procedures mag niet tot een belemmering van het betrokken kapitaalverkeer leiden.

Artikel 5

Voor het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek is het toepassingsgebied, volgens de in bijlage I van deze richtlijn opgenomen nomenclatuur van het kapitaalverkeer, van de bepalingen van de Toetredingsakte van 1985 betreffende het kapitaalverkeer zoals in bijlage III aangegeven.

Artikel 6

1. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om uiterlijk op ... aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie onverwijld daarvan in kennis. Ook elke nieuwe maatregel of elke wijziging van de bepalingen betreffende de in bijlage I van deze richtlijn genoemde kapitaalverrichtingen wordt door hen, uiterlijk bij de inwerkingtreding ervan, ter kennis gebracht.

2. Het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek, voor deze twee Lid-Staten onverminderd de artikelen 61 tot en met 66 en 222 tot en met 232 van de Toetredingsakte van 1985, alsmede de Helleense Republiek en Ierland kunnen beperkingen op de in bijlage IV van deze richtlijn genoemde kapitaalverrichtingen tijdelijk handhaven, zulks op de voorwaarden en binnen de termijnen welke in deze bijlage zijn aangegeven.

Artikel 7

De nomenclatuur van het kapitaalverkeer met verklarende aantekeningen in bijlage I en de bijlagen II, III en IV vormen een onderdeel van deze richtlijn.

Artikel 8

De richtlijn van de Raad van 11 mei 1960, laatstelijk gewijzigd bij richtlijn van de Raad nr. 86/566/EEG van 17 november 1986, wordt ingetrokken.

Artikel 9

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

BIJLAGE I

NOMENCLATUUR VAN HET KAPITAALVERKEER ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 1
VAN DE RICHTLIJN

In de onderhavige nomenclatuur worden de kapitaalbewegingen ingedeeld volgens de economische aard van de, in nationale valuta op in buitenlandse valuta's luidende, tegoeden en verplichtingen waarop zij betrekking hebben.

De in deze nomenclatuur opgesomde kapitaalbewegingen omvatten:

- alle voor het verwezenlijken van de kapitaalbewegingen noodzakelijke verrichtingen: sluiten en uitvoeren van de transactie en desbetreffende overmakingen; de transactie vindt in het algemeen tussen ingezetenen van verschillende Lid-Statens plaats; het komt echter voor dat bepaalde kapitaalbewegingen door één persoon voor eigen rekening tot stand worden gebracht (bijvoorbeeld overmaking van tegoeden van emigranten),
- door natuurlijke of rechtspersonen (*) uitgevoerde verrichtingen, met inbegrip van verrichtingen die betrekking hebben op de tegoeden of verplichtingen van de Lid-Statens en andere publiekrechtelijke diensten en instellingen, behoudens het in artikel 68, lid 3, van het Verdrag bepaalde,
- de toegang tot alle financiële technieken die op de markt waarop voor het verwezenlijken van de verrichting een beroep wordt gedaan beschikbaar zijn; zo betreft de verwerving van effecten en andere financiële instrumenten niet allen contante verrichtingen, maar alle beschikbare verhandelings technieken: termijnverrichtingen, verrichtingen met opties of warrants, ruil tegen andere activa enz.; op dezelfde wijze omvatten verrichtingen in rekeningen-courant en depositorekeningen bij financiële instellingen niet slechts de opening en creditering van rekening, maar ook termijnverrichtingen in buitenlandse valuta's, ongeacht of deze dienen om een wisselkoersrisico te dekken dan wel om een open deviezenpositie in te nemen,
- de liquidatie of de overdracht van gevormde vermogenswaarden, de repatriëring van de opbrengst van deze liquidatie (*) of de aanwending ter plaatse van deze opbrengst binnen de grenzen van de communautaire verplichtingen,
- de aflossing van de kredieten of leningen.

I — DIRECTE INVESTERINGEN (*)

1. Oprichting van nieuwe en uitbreiding van bestaande filialen of ondernemingen, welke uitsluitend aan de kapitaalverschaffer toebehoren; algehele verwerving van bestaande ondernemingen.
 2. Deelneming in nieuwe of bestaande ondernemingen ten einde duurzame economische betrekkingen te vestigen of te handhaven.
 3. Verstrekking van langlopende leningen ten einde duurzame economische betrekkingen te vestigen of te handhaven.
 4. Herinvestering van revenuen ten einde duurzame economische betrekkingen te handhaven.
- A. *Directe investeringen door niet-ingezetenen (*) in het binnenland*
- B. *Directe investeringen door ingezetenen (*) in het buitenland*

II — BELEGGINGEN IN ONROERENDE GOEDEREN (niet vallende onder categorie I) (*)

- A. *Beleggingen door niet-ingezetenen in onroerende goederen in het binnenland*
- B. *Beleggingen door ingezetenen in onroerende goederen in het buitenland*

III — VERRICHTINGEN BETREFFENDE EFFECTEN DIE GEWOONLIJK OP DE
KAPITAALMARKT WORDEN VERHANDELD (niet vallende onder de categorieën I, IV en V)

- a) Aandelen en andere effecten met kenmerken van een deelneming (*).
 - b) Obligaties (*).
- A. *Transacties in effecten van de kapitaalmarkt*

(*) Zie verklarende aantekeningen hierna.

1. Verwerving door niet-ingezetenen van ter beurze verhandelde binnenlandse effecten (*).
2. Verwerving door ingezetenen van ter beurze verhandelde buitenlandse effecten.
3. Verwerving door niet-ingezetenen van niet ter beurze verhandelde binnenlandse effecten (*).
4. Verwerving door ingezetenen van niet ter beurze verhandelde buitenlandse effecten.

B. *Toelating van effecten op de kapitaalmarkt* (*)

- i) Introductie op de beurs (*).
 - ii) Uitgifte en plaatsing op een kapitaalmarkt (*).
1. Toelating van binnenlandse effecten op een buitenlandse kapitaalmarkt.
 2. Toelating van buitenlandse effecten op de binnenlandse kapitaalmarkt.

IV — VERRICHTINGEN BETREFFENDE RECHTEN VAN DEELNEMING IN INSTELLINGEN
VOOR COLLECTIEVE BELEGGING (*)

- a) Rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging in effecten die gewoonlijk op de kapitaalmarkt worden verhandeld (aandelen, andere bewijzen van deelneming en obligaties).
- b) Rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging in effecten of instrumenten die gewoonlijk op de geldmarkt worden verhandeld.
- c) Rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging in andere activa.

A. *Transacties in rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging*

1. Verwerving door niet-ingezetenen van ter beurze verhandelde rechten van deelneming in binnenlandse instellingen.
2. Verwerving door ingezetenen van ter beurze verhandelde rechten van deelneming in buitenlandse instellingen.
3. Verwerving door niet-ingezetenen van niet ter beurze verhandelde rechten van deelneming in binnenlandse instellingen.
4. Verwerving door ingezetenen van niet ter beurze verhandelde rechten van deelneming in buitenlandse instellingen.

B. *Toelating van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging op de kapitaalmarkt*

- i) Introductie op de beurs.
 - ii) Uitgifte en plaatsing op een kapitaalmarkt.
1. Toelating van rechten van deelneming in binnenlandse instellingen voor collectieve belegging op een buitenlandse kapitaalmarkt.
 2. Toelating van rechten van deelneming in buitenlandse instellingen voor collectieve belegging op de binnenlandse kapitaalmarkt.

V — VERRICHTINGEN BETREFFENDE EFFECTEN EN ANDERE INSTRUMENTEN DIE
GEWOONLIJK OP DE GELDMARKT WORDEN VERHANDELD (*)

A. *Transacties in effecten en andere instrumenten van de geldmarkt*

1. Verwerving door niet-ingezetenen van binnenlandse effecten of instrumenten van de geldmarkt.
2. Verwerving door ingezetenen van buitenlandse effecten of instrumenten van de geldmarkt.

B. *Toelating van effecten en andere instrumenten op de geldmarkt*

- i) Introductie op een officieel erkende geldmarkt (*).
 - ii) Uitgifte en plaatsing op een officieel erkende geldmarkt.
1. Toelating van binnenlandse effecten of instrumenten op een buitenlandse geldmarkt.
 2. Toelating van buitenlandse effecten of instrumenten op de binnenlandse geldmarkt.

(*) Zie verklarende aantekeningen hierna.

VI — VERRICHTINGEN IN REKENINGEN-COURANT EN DEPOSITOREKENINGEN BIJ
FINANCIELE INSTELLINGEN (*)

- A. *Door niet-ingezetenen bij binnenlandse financiële instellingen uitgevoerde verrichtingen*
- B. *Door ingezetenen bij buitenlandse financiële instellingen uitgevoerde verrichtingen*

VII — KREDIETEN BETREKKING HEBBENDE OP HANDELSTRANSACTIES OF HET
VERRICHTEN VAN DIENSTEN WAARAAN EEN INGEZETENE DEELNEEMT(*)

1. Kortlopend (korter dan één jaar).
 2. Op middellange termijn (van één tot vijf jaar).
 3. Langlopend (vijf jaar en langer).
- A. *Door niet-ingezetenen aan ingezetenen verstrekte kredieten*
 - B. *Door ingezetenen aan niet-ingezetenen verstrekte kredieten*

VIII — FINANCIËLE LENINGEN EN KREDIETEN (niet vallende onder de categorieën I, VII en XI)(*)

1. Kortlopend (korter dan één jaar).
 2. Op middellange termijn (van één tot vijf jaar).
 3. Langlopend (vijf jaar en langer).
- A. *Door niet-ingezetenen aan ingezetenen verstrekte leningen en kredieten*
 - B. *Door ingezetenen aan niet-ingezetenen verstrekte leningen en kredieten*

IX — BORGSTELLINGEN, ANDERE GARANTIES EN PANDRECHTEN

- A. *Door niet-ingezetenen verleend aan ingezetenen*
- B. *Door ingezetenen verleend aan niet-ingezetenen*

X — OVERMAKINGEN TER UITVOERING VAN VERZEKERINGSOVEREENKOMSTEN

- A. *Premies en uitkeringen uit hoofde van levensverzekeringsovereenkomsten*
 1. Door binnenlandse levensverzekeringsmaatschappijen met niet-ingezetenen gesloten overeenkomsten.
 2. Door buitenlandse levensverzekeringsmaatschappijen met ingezetenen gesloten overeenkomsten.
- B. *Premies en uitkeringen uit hoofde van kredietverzekeringsovereenkomsten*
 1. Door binnenlandse kredietverzekeringsmaatschappijen met niet-ingezetenen gesloten overeenkomsten.
 2. Door buitenlandse kredietverzekeringsmaatschappijen met ingezetenen gesloten overeenkomsten.
- C. *Andere overmakingen van kapitaal verband houdende met verzekeringsovereenkomsten*

XI — KAPITAALVERKEER VAN PERSOONLIJKE AARD

- A. *Leningen*
- B. *Schenkingen en giften*
- C. *Bruidsschatten*
- D. *Nalatenschappen en legaten*
- E. *Vereffening van schulden door immigranten in het land waar zij vroeger woonachtig of gevestigd waren*
- F. *Overmaking van door ingezetenen gevormde tegoeden, in geval van emigratie, op het tijdstip van hun vestiging of tijdens hun verblijf in het buitenland*
- G. *Overmaking, tijdens hun verblijf, van spaargelden van immigranten naar het land waar zij vroeger woonachtig of gevestigd waren*

XII — IN- EN UITVOER VAN VERMOGENSWAARDEN

- A. *Effecten*
- B. *Alle soorten betaalmiddelen*

(*) Zie verklarende aantekeningen hierna.

XIII — OVERIG KAPITAALVERKEER

- A. *Successierechten*
- B. *Schadevergoedingen en interesten (voor zover zij het karakter van kapitaal hebben)*
- C. *Terugbetalingen wegens annulering van overeenkomsten of onverschuldige betaling (voor zover zij het karakter van kapitaal hebben)*
- D. *Auteursrechten, octrooien, tekeningen, fabrieksmerken en uitvindingen (overdracht en daaruit voortvloeiende overmakingen)*
- E. *Overmaking van voor het verrichten van diensten benodigde financiële middelen (niet vallende onder categorie VI)*
- F. *Diversen*

VERKLARENDE AANTEKENINGEN

In de zin van deze nomenclatuur worden verstaan onder :

Directe investeringen

Alle investeringen welke door natuurlijke personen of door commerciële, industriële of financiële ondernemingen worden verricht en welke gericht zijn op de vestiging of de handhaving van duurzame en directe betrekkingen tussen de kapitaalverschaffer enerzijds en de ondernemer of de onderneming anderzijds, voor wie de desbetreffende middelen bestemd zijn met het oog op de uitoefening van een economische activiteit. Dit begrip dient derhalve in de ruimste zin te worden opgevat.

Tot de in punt I-1 van de nomenclatuur genoemde ondernemingen behoren juridisch zelfstandige ondernemingen (100 % dochterondernemingen) en filialen.

Bij in punt I-2 van de nomenclatuur genoemde ondernemingen, die de rechtsvorm hebben van een vennootschap waarvan het kapitaal in aandelen is verdeeld, is sprake van een directe investering, indien het aandelenpakket dat in het bezit is van een natuurlijke persoon, een andere onderneming of enigerlei andere houder, aan deze aandeelhouders hetzij ingevolge de bepalingen van de nationale wetgeving op de vennootschappen, hetzij uit anderen hoofde de mogelijkheid biedt daadwerkelijk deel te hebben in het bestuur van, of de controle over de betrokken vennootschap.

Onder de in punt I-3 van de nomenclatuur bedoelde langlopende leningen, die het karakter van een deelneming hebben, dienen te worden verstaan leningen met een looptijd van meer dan vijf jaar welke gericht zijn op het vestigen of handhaven van duurzame economische betrekkingen. Als voornaamste voorbeelden zijn te noemen leningen welke door een vennootschap worden verstrekt aan haar dochterondernemingen of aan andere vennootschappen waarin zij heeft deelgenomen, alsmede leningen waaraan een aandeel in de winst verbonden is. Onder deze categorie vallen ook door financiële instellingen verstrekte leningen die gericht zijn op het vestigen of handhaven van duurzame economische betrekkingen.

Beleggingen in onroerende goederen

De koop van bebouwde en onbebouwde eigendommen, alsmede de uitvoering van bouwwerken door particulieren die daarmee winstgevende of persoonlijke doeleinden nastreven. Deze categorie omvat eveneens het recht van vruchtgebruik, het recht van erfdiensbaarheid en het recht van opstal.

Introductie op de beurs of op een officieel erkende geldmarkt

De toegang van effecten en andere verhandelbare instrumenten, volgens een voorgeschreven procedure, tot het, al dan niet officieel, gereguleerde verkeer op een officieel erkende beurs of afdeling van de geldmarkt.

Ter beurze verhandelde effecten (officieel en niet-officieel genoteerd)

In het gereguleerde beursverkeer verhandelde effecten, waarvan de koersen volgens vaste regels worden bekendgemaakt, hetzij door officiële beursorganen (officieel genoteerde effecten), hetzij door andere instanties ter beurze, zoals commissies van banken (niet officieel genoteerde effecten).

Uitgiften van effecten en andere verhandelbare instrumenten

Verkoop door middel van een openbaar aanbod.

Plaatsing van effecten en andere verhandelbare instrumenten

Rechtstreekse verkoop door de emittent of door het consortium dat in opdracht van de emittent handelt, zonder dat sprake is van een openbaar aanbod.

Binnenlandse of buitenlandse effecten en andere instrumenten

Effecten al naar de plaats waar de zetel van de emittent zich bevindt. De verwerving door ingezetenen van op een buitenlandse markt uitgegeven binnenlandse effecten en andere instrumenten wordt gelijkgesteld met de verwerving van buitenlandse effecten.

Aandelen en andere effecten met kenmerken van een deelneming

Inclusief claimrechten bij nieuwe aandelenemissies.

Obligaties

Verhandelbare effecten met een looptijd bij uitgifte van twee jaar en langer, waarbij het rentepercentage en de wijze van aflossing van de hoofdsom en van rentebetaling bij de uitgifte worden vastgesteld.

Instellingen voor collectieve belegging

Instellingen,

- waarvan het doel is de collectieve belegging in effecten of andere waarden van het door hen aangetrokken kapitaal, met toepassing van het beginsel van risicospreiding, en
- waarvan de rechten van deelneming op verzoek van de houders, onder de daarvoor geldende wettelijke, contractuele of statutaire voorwaarden, ten laste van de activa van deze instellingen direct of indirect worden ingekocht of terugbetaald. Met dergelijke inkopen of terugbetalingen wordt gelijkgesteld ieder handelen van een instelling voor collectieve belegging om te voorkomen dat de waarde van haar rechten van deelneming aanzienlijk afwijkt van de intrinsieke waarde.

Deze instellingen kunnen rechtens geregeld zijn bij overeenkomst (beleggingsfondsen beheerd door een beheermaatschappij), als trust (unit trust) dan wel bij statuten (beleggingsmaatschappij).

In deze richtlijn wordt onder beleggingsfonds ook de unit trust verstaan.

Effecten en andere instrumenten die gewoonlijk op de geldmarkt worden verhandeld

Schatkistbons en ander verhandelbaar schatkistpapier, depositobewijzen, bankaccepten, handelspapier en daarmee gelijkgestelde instrumenten.

Kredieten betrekking hebbende op handelstransacties of het verrichten van diensten

Contractuele handelskredieten (voorschotten of termijnbetalingen bij bestellingen, opdrachten of de uitvoering van werk en uitstel van betaling, al dan niet gepaard gaande met de ondertekening van handelspapier) alsmede de financiering daarvan met door kredietinstellingen verstrekte kredieten. Deze categorie omvat eveneens factoring.

Financiële en leningen kredieten

Door financiële instellingen verstrekte financieringsmiddelen van elke aard, inclusief die betrekking hebbende op handelstransacties of het verrichten van diensten waaraan geen ingezetene deelneemt.

Deze categorie omvat eveneens hypothecaire leningen, consumptief krediet, finance leasing alsmede vervangingskredietlijnen (back-up facilities) en andere emissiefaciliteiten (notes issuance facilities).

Ingezetenen of niet-ingezetenen

Natuurlijke personen of rechtspersonen volgens de omschrijving in de in elke Lid-Staat geldende deviezenvoorschriften.

Liquidatieopbrengst (van investeringen, effecten enz.)

De opbrengst uit verkoop, inclusief eventuele meerwaarden, aflossingsbedragen, de opbrengst uit verkoop bij executie, enz.

Natuurlijke of rechtspersonen

De personen omschreven in de nationale wetgevingen.

Financiële instellingen

Banken, spaarbanken en instellingen die gespecialiseerd zijn in de verlening van kredieten op korte, middellange en lange termijn, alsmede verzekeringsmaatschappijen, maatschappijen voor het verstrekken van bouwleningen, beleggingsmaatschappijen en soortgelijke instellingen.

Kredietinstellingen

Banken, spaarbanken en instellingen die gespecialiseerd zijn in de verlening van kredieten op korte, middellange en lange termijn.

*BIJLAGE II***LIJST VAN DE IN ARTIKEL 3 VAN DE RICHTLIJN BEDOELDE KAPITAALVERRICHTINGEN**

Aard van de verrichtingen	Posten van de nomenclatuur
Verrichtingen betreffende effecten en andere instrumenten die gewoonlijk op de geldmarkt worden verhandeld	V
Verrichtingen in rekeningen-courant en depositorekeningen bij financiële instellingen	VI
Verrichtingen betreffende rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging	
— instellingen voor belegging in effecten of instrumenten die gewoonlijk op de geldmarkt worden verhandeld	IV-A en B(c)
Financiële en leningen kredieten	
— kortlopend (korter dan één jaar)	VIII-A en B-1
Kapitaalverkeer van persoonlijke aard	
— leningen	XI-A
In- en uitvoer van vermogenswaarden	
— effecten die gewoonlijk op de geldmarkt worden verhandeld	
— betaalmiddelen	XII

*BIJLAGE III***ARTIKEL 5 VAN DE RICHTLIJN**

Toepassingsgebied, volgens de in bijlage I van de richtlijn opgenomen nomenclatuur van het kapitaalverkeer, van de bepalingen van de Toetredingsakte van 1985 betreffende het kapitaalverkeer

Artikelen van de Toetredingsakte (pro memorie: vervaldata van de overgangsbepalingen)	Betrokken categorieën van verrichtingen	Posten van de nomenclatuur
---	---	----------------------------

(a) Bepalingen betreffende het Koninkrijk Spanje

Artikel 62 (31.12.1990)	Directe investeringen door ingezetenen in het buitenland	I-B
Artikel 63 (31.12.1990)	Beleggingen door ingezetenen in onroerende goederen in het buitenland	II-B
Artikel 64 (31.12.1988)	Verrichtingen betreffende effecten die gewoonlijk op de kapitaalmarkt worden verhandeld	
	— Verwerving door ingezetenen van ter beurse verhandelde buitenlandse effecten	
	— met uitzondering van op een buitenlandse markt uitgegeven en in nationale valuta luidende obligaties	III-A-2
	Verrichtingen betreffende rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging	
	— Verwerving door ingezetenen van ter beurse verhandelde rechten van deelneming in buitenlandse instellingen	
	— met uitzondering van rechten van deelneming in instellingen welke de vorm hebben van een beleggingsfonds	IV-A-2

Artikelen van de Toetredingsakte (pro memorie: vervaldata van de overgangsbepalingen)	Betrokken categorieën van verrichtingen	Posten van de nomenclatuur
(b) Bepalingen betreffende de Portugese Republiek		
Artikel 222 (31.12.1989)	Directe investeringen door niet-ingezetenen in het binnenland	I-A
Artikel 224 (31.12.1992)	Directe investeringen door ingezetenen in het buitenland	I-B
Artikelen 225 en 226 (31.12.1990)	Beleggingen door niet-ingezetenen in onroerende goederen in het binnenland	II-A
Artikel 227 (31.12.1992)	Beleggingen door ingezetenen in onroerende goederen in het buitenland	II-B
Artikel 228 (31.12.1990)	Kapitaalverkeer van persoonlijke aard	
	i) Toepassing van de in artikel 228, lid 2, aangegeven hogere bedragen:	
	— Bruidsschatten	XI-C
	— Nalatschappen en legaten	XI-D
	— Overmaking van door ingezetenen gevormde tegoeden, in geval van emigratie, op het tijdstip van hun vestiging of tijdens hun verblijf in het buitenland	XI-F
	ii) Toepassing van de in artikel 228, lid 2, aangegeven lagere bedragen:	
	— Schenkingen en giften	XI-B
	— Vereffening van schulden door immigranten in het land waar zij vroeger woonachtig of gevestigd waren	XI-E
	— Overmaking, tijdens hun verblijf, van spaargelden van immigranten naar het land waar zij vroeger woonachtig of gevestigd waren	XI-G
Artikel 229 (31.12.1990)	Verrichtingen betreffende effecten die gewoonlijk op de kapitaalmarkt worden verhandeld	
	— Verwerving door ingezetenen van ter beurze verhandelde buitenlandse effecten	
	— met uitzondering van op een buitenlandse markt uitgegeven en in nationale valuta luidende obligaties	III-A-2
	Verrichtingen betreffende rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging	
	— Verwerving door ingezetenen van ter beurze verhandelde rechten van deelneming in buitenlandse instellingen	
	— met uitzondering van rechten van deelneming in instellingen welke de vorm hebben van een beleggingsfonds	IV-A-2

BIJLAGE IV

ARTIKEL 6, LID 2, VAN DE RICHTLIJN

- I. Het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek kunnen, respectievelijk tot en met 1 oktober 1989 en tot en met 31 december 1990, de bij de inwerkingtreding van deze richtlijn bestaande beperkingen op de in lijst I hierna genoemde kapitaalverrichtingen handhaven of weer instellen:

LIJST I

Aard van de verrichtingen	Posten van de nomenclatuur
Verrichtingen betreffende rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging	
— Verwerving door ingezetenen van ter beurze verhandelde rechten van deelneming in buitenlandse instellingen	
— instellingen waarop Richtlijn 85/611/EEG ⁽¹⁾ van toepassing is en welke de vorm hebben van een beleggingsfonds	IV-A-2(a)
— Verwerving door ingezetenen van niet ter beurze verhandelde rechten van deelneming in buitenlandse instellingen	
— instellingen waarop Richtlijn 85/611/EEG ⁽¹⁾ van toepassing is	IV-A-4(a)

⁽¹⁾ Richtlijn 85/611/EEG van de Raad tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) (PB L 375 van 31. 12. 1985).

II. Het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek kunnen, respectievelijk tot en met 31 december 1990 en tot en met 31 december 1992, de bij de inwerkingtreding van deze richtlijn bestaande beperkingen op de in lijst II hierna genoemde kapitaalverrichtingen handhaven of weer instellen.

LIJST II

Aard van de verrichtingen	Posten van de nomenclatuur
Verrichtingen betreffende effecten die gewoonlijk op de kapitaalmarkt worden verhandeld	
— Verwerving door ingezetenen van ter beurze verhandelde buitenlandse effecten	
— op een buitenlandse markt uitgegeven en in nationale valuta luidende obligaties	III-A-2(b)
— Verwerving door ingezetenen (niet-ingezetenen) van niet ter beurze verhandelde buitenlandse (binnenlandse) effecten	III-A-3 en 4
— Toelating van effecten op de kapitaalmarkt	
— wanneer de betrokken effecten op een effectenbeurs van een Lid-Staat worden verhandeld of er in het stadium van introductie verkeren	III-B-1 en 2
Verrichtingen betreffende rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging	
— Verwerving door ingezetenen van ter beurze verhandelde rechten van deelneming in buitenlandse instellingen	
— instellingen waarop Richtlijn 85/611/EEG ⁽¹⁾ niet van toepassing is en welke de vorm hebben van een beleggingsfonds	IV-A-2
— Verwerving door ingezetenen (niet-ingezetenen) van niet ter beurze verhandelde rechten van deelneming in buitenlandse (binnenlandse) instellingen	
— instellingen waarop Richtlijn 85/611/EEG ⁽¹⁾ niet voor toepassing is en welke uitsluitend ten doel hebben geliberaliseerde vermogenswaarden te verwerven	IV-A-3 en 4
— Toelating van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging op de kapitaalmarkt	
— instellingen waarop Richtlijn 85/611/EEG ⁽¹⁾ van toepassing is	IV-B-1 en 2(a)
Kredieten betrekking hebbende op handelstransacties of het verrichten van diensten waaraan een ingezetene deelneemt	
— Langlopend (vijf jaar en langer)	VII-A en B-3

⁽¹⁾ Zie voetnoot bij lijst I.

III. Het Koninkrijk Spanje en Ierland kunnen tot en met 31 december 1990, de Helleense Republiek en de Portugese Republiek kunnen tot en met 31 december 1992 de bij de inwerkingtreding van deze richtlijn bestaande beperkingen op de in lijst III hierna genoemde kapitaalverrichtingen handhaven of weer instellen:

LIJST III

Aard van de verrichtingen	Posten van de nomenclatuur
Verrichtingen betreffende effecten die gewoonlijk op de kapitaalmarkt worden verhandeld	
— Toelating van effecten op de kapitaalmarkt	
— wanneer de betrokken effecten niet op een effectenbeurs van een Lid-Staat worden verhandeld of er in het stadium van introductie verkeren	III-B-1 en 2
Verrichtingen betreffende rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging	
— Toelating van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging op de kapitaalmarkt	
— instellingen waarop Richtlijn 85/611/EEG ⁽¹⁾ niet van toepassing is en welke uitsluitend ten doel hebben geliberaliseerde vermogenswaarden te verwerven	IV-B-1 en 2
Financiële leningen en kredieten	
— op middellange termijn (van één tot vijf jaar) en langlopend (vijf jaar en langer)	VIII-A, B-2 en 3

(¹) Zie voetnoot bij lijst I.

IV. Het Koninkrijk Spanje en Ierland kunnen tot en met 31 december 1990, de Helleense Republiek en de Portugese Republiek kunnen tot en met 31 december 1992 de vrijmaking van de in lijst IV hierna genoemde kapitaalverrichtingen uitstellen:

LIJST IV

Aard van de verrichtingen	Posten van de nomenclatuur
Verrichtingen betreffende effecten en andere instrumenten die gewoonlijk op de geldmarkt worden verhandeld	V
Verrichtingen in rekeningen-courant en depositorekeningen bij financiële instellingen	VI
Verrichtingen betreffende rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging	
— rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging in effecten of instrumenten die gewoonlijk op de geldmarkt worden verhandeld	IV-A en B(c)
Financiële leningen en kredieten	
— kortlopend (korter dan één jaar)	VIII-A en B-1
Kapitaalverkeer van persoonlijke aard	
— leningen	XI-A
In- en uitvoer van vermogenswaarden	
— effecten die gewoonlijk op de geldmarkt worden verhandeld	
— betaalmiddelen	XII

Voorstel voor een richtlijn van de Raad houdende wijziging van Richtlijn 72/156/EEG voor het reguleren van de internationale kapitaalbewegingen en het neutraliseren van de ongewenste effecten daarvan op de interne liquiditeit

COM(87) 550 def.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 4 november 1987)

(88/C 26/02)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 70, lid 1,

Artikel 1

De bepalingen van Richtlijn 72/156/EEG worden vervangen door de volgende tekst:

Gezien het voorstel van de Commissie, die te dien einde het Monetair Comité heeft geraadpleegd,

„Artikel 1

Gezien het advies van het Europese Parlement,

1. De Lid-Staten streven ernaar, in de regeling die zij toepassen op het afsluiten en uitvoeren van transacties en op overmakingen in verband met kapitaalverkeer met derde landen dezelfde mate van liberalisatie te bereiken als bij transacties en overmakingen tussen ingezetenen van Lid-Staten van de Gemeenschap.

Overwegende dat bij Richtlijn .../.../EEG voor de uitvoering van artikel 67 van het Verdrag, de Raad het vrije kapitaalverkeer tussen ingezetenen van Lid-Staten heeft verwezenlijkt;

2. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de beperkingen welke zij op de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn toepassen op het kapitaalverkeer van of naar derde landen en van alle latere wijzigingen van deze bepalingen.

Overwegende dat de Lid-Staten moeten trachten een zo groot mogelijke mate van liberalisatie te bereiken op het gebied van de kapitaalbewegingen tussen de ingezetenen van de Gemeenschap en die van derde landen;

3. De Commissie kan aanbevelingen dienaangaande richten tot de Lid-Staten.

Overwegende dat de Raad bij wege van Richtlijn 72/156/EEG ⁽¹⁾ een geheel van instrumenten ter regulering van de internationale kapitaalbewegingen en het neutraliseren van de ongewenste gevolgen daarvan op de interne liquiditeit heeft ingesteld; dat, rekening houdend met de verwezenlijking van het vrije verkeer van kapitaal binnen de Gemeenschap, deze instrumenten uitsluitend onder inachtneming van de voorwaarden en volgens de vrijwaringsprocedures welke zijn bepaald in het Verdrag en in Richtlijn .../.../EEG ter regulering van kapitaalbewegingen op korte termijn tussen ingezetenen van Lid-Staten van de Gemeenschap kunnen worden aangewend; dat Richtlijn 72/156/EEG dientengevolge dient te worden gewijzigd;

Artikel 2

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen, opdat de monetaire autoriteiten over de volgende instrumenten beschikken en deze zo nodig zonder verdere machtigingsprocedure onmiddellijk kunnen gebruiken:

Overwegende dat deze instrumenten op aanbeveling van de Commissie moeten kunnen worden gebruikt ten einde een gecoördineerd optreden van de Lid-Staten te verzekeren indien kapitaalbewegingen op korte termijn van of naar derde landen de interne monetaire situatie van de Lid-Staten en de stabiliteit van de wisselkoersverhoudingen in het Europees monetair stelsel ernstig zouden verstoren;

a) voor een effectieve regulering van de internationale kapitaalbewegingen:

— reglementering van de vorming van tegoeden of het aangaan van verplichtingen op korte termijn bij niet-ingezetenen en de vergoeding van tegoeden op korte termijn van niet-ingezetenen,

— regulering van aan niet-ingezetenen verstrekte of bij niet-ingezetenen opgenomen financiële leningen en kredieten op korte termijn;

Overwegende dat het om redenen van doorzichtigheid dienstig is de gehele regeling van Richtlijn 72/156/EEG, als gewijzigd bij deze richtlijn, in één tekst voor te leggen,

b) voor het neutraliseren van ongewenst geachte gevolgen van de internationale kapitaalbewegingen voor de interne liquiditeit:

— regulering van de netto-buitenlandse positie van de kredietinstellingen,

— vaststelling van coëfficiënten voor verplichte reserves, met name voor de tegoeden van niet-ingezetenen.

⁽¹⁾ PB nr. L 91 van 18. 4. 1972, blz. 13.

Artikel 3

1. De Lid-Staten treffen onverwijld de nodige maatregelen om aan het bepaalde in deze richtlijn gevolg te geven. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. Ieder Lid-Staat maakt, zo nodig, gebruik van alle in artikel 2 vermelde instrumenten of een gedeelte daarvan, daarbij rekening houdend met de belangen van de andere Lid-Staten.

Deze instrumenten mogen uitsluitend onder de voorwaarden en volgens de procedures welke zijn vastgesteld in de bepalingen van het Verdrag inzake het beroep op een vrijwaringsclausule of in de bepalingen van de artikelen 2 en 3 van de Richtlijn .../.../EEG voor de uitvoering van artikel 67 van het Verdrag worden toegegaan op kapitaalbewegingen tussen ingezetenen van Lid-Staten van de Gemeenschap.

Onverminderd deze bepalingen kan de Commissie de Lid-Staten de gebruikmaking van alle in artikel 2

vermelde instrumenten of een gedeelte daarvan aanbevelen in geval kapitaalbewegingen op korte termijn van of naar derde landen de interne monetaire situatie en de stabiliteit van de wisselkoersverhoudingen in het Europees monetair stelsel ernstig verstoren.

3. Bij de toepassing van de in artikel 2 vermelde instrumenten draagt de Commissie zorg voor een nauwe coördinatie tussen de autoriteiten van de Lid-Staten.

Artikel 4

Bij de uitoefening van de bevoegdheden die haar krachtens deze richtlijn worden verleend raadpleegt de Commissie het Monetair Comité van presidenten van de centrale banken.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten."

Artikel 2

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Voorstel voor Verordening (EEG) van de Raad houdende instelling van een geïntegreerd mechanisme voor financiële ondersteuning op middellange termijn van de betalingsbalansen van de Lid-Staten

COM(87) 550 def.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 4 november 1987)

(88/C 26/03)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 108 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie, die daartoe het Monetair Comité heeft geraadpleegd,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende dat bij artikel 108 van het Verdrag is bepaald dat, in geval van moeilijkheden of ernstig dreigende moeilijkheden in de betalingsbalans van een Lid-Staat door de Raad, op aanbeveling van de Commissie, wederzijdse bijstand kan worden verleend; dat de Europese Raad in zijn resolutie van 5 december 1978 over de invoering van het Europees Monetair Stelsel en daarmee verband houdende aangelegenheden de noodzaak van een communautair mechanisme voor financiële bijstand op middellange termijn ter ondersteuning van betalingsbalansen heeft bevestigd;

Overwegende dat een lening aan een Lid-Staat voldoende vroegtijdig moet kunnen worden verstrekt om te bevorderen

dat deze Lid-Staat tijdig maatregelen neemt om te voorkomen dat een acute betalingsbalanscrisis ontstaat;

Overwegende dat een financieringsfaciliteit in de vorm van de opening van een kredietlijn of van een verbintenis tot het verstrekken van een lening, welke geboden wordt aan een Lid-Staat die de verplichting op zich neemt een programma tot vrijmaking van het kapitaalverkeer ten uitvoer te leggen, ofschoon zijn betalingsbalanssituatie kwetsbaar is, de tenuitvoerlegging van een dusdanig programma onder ordelijke koersverhoudingen kan bevorderen;

Overwegende dat aan elke lening aan een Lid-Staat de voorwaarde moet zijn verbonden dat door deze Lid-Staat maatregelen van economisch beleid worden getroffen welke dienen om een houdbare situatie van zijn betalingsbalans te herstellen of te verzekeren en die aangepast zijn aan de ernst van de situatie en aan de ontwikkeling daarvan;

Overwegende dat het van belang is vooraf passende procedures en instrumenten vast te stellen zodat de Gemeenschap en de Lid-Staten zo nodig snel kunnen

overgaan tot het verlenen van een financiële ondersteuning op middellange termijn, met name wanneer de omstandigheden een onmiddellijk optreden vereisen;

Overwegende dat de Gemeenschap voor de financiering van de toegekende ondersteuning haar kredietwaardigheid moet kunnen gebruiken om zelf leningen aan te gaan ten einde de opgenomen middelen door het verstrekken van leningen ter beschikking van de betrokken Lid-Staten te stellen; dat deze leningen noodzakelijk zijn ter verwezenlijking van de doelstellingen van de Gemeenschap, zoals deze in het Verdrag zijn omschreven, met name van de harmonische ontwikkeling van de economische activiteiten binnen de gehele Gemeenschap; dat het Verdrag niet in de daartoe vereiste specifieke handelingsbevoegdheden voorziet;

Overwegende dat de Raad bij zijn Beschikking 71/143/EEG ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 86/656/EEG ⁽²⁾, een mechanisme voor financiële bijstand op middellange termijn heeft ingesteld met een oorspronkelijke geldigheidsduur van vier jaar te rekenen vanaf 1 januari 1972; dat de geldigheidsduur van dit mechanisme sedertdien werd verlengd, laatstelijk met twee jaar, tot en met 31 december 1988, bij Beschikking 86/656/EEG; dat dit mechanisme inhoudt dat de Lid-Staten tot het beloop van bepaalde maxima kredieten op middellange termijn verlenen aan één of meer Lid-Staten die betalingsbalansmoeilijkheden ondervinden;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 682/81 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1131/85 ⁽⁴⁾, een mechanisme van communautaire leningen ter ondersteuning van de betalingsbalansen van de Lid-Staten heeft ingesteld; dat dit mechanisme inhoudt dat de Gemeenschap al naar de behoeften en tot een voor het totale uitstaande bedrag in hoofdsom bepaald maximum, leningen aangaat ten einde de opgenomen middelen uit te lenen aan één of meer Lid-Staten die betalingsbalansmoeilijkheden ondervinden;

Overwegende dat de doeltreffendheid van dit mechanisme van communautaire leningen is aangetoond; dat het in algemene opzet en in wijze van toepassing nog beantwoordt aan de doelstellingen van de Gemeenschap; dat gezien het vermogen van de Gemeenschap bij de financiële instellingen of op de kapitaalmarkten op betrekkelijk gunstige voorwaarden leningen op te nemen, de aanwending van dit mechanisme de voornaamste vorm van wederzijdse bijstand, zoals bedoeld in artikel 108 van het Verdrag, kan zijn; dat tevens op bepaalde voorwaarden en in een passende vorm een instrument ter begeleiding van een programma tot vrijmaking van het kapitaalverkeer kan zijn; dat het aan dit mechanisme verbonden maximum voor het aan hoofdsom uitstaande bedrag dienovereenkomstig moet worden aangepast;

Overwegende dat het evenwel dienstig is dat de verplichtingen tot financiering van de wederzijdse bijstand door de Lid-Staten uit hoofde van het mechanisme voor financiële bijstand op middellange termijn, gehandhaafd blijven tot de ingang van de definitieve fase van het Europese Monetaire Stelsel, ten einde de samenhang en de stabiliteit van dit stelsel te kunnen verzekeren, onafhankelijk van de voorwaarden die gelden op de internationale kapitaalmarkten; dat het evenwel dienstig is de thans voor het geval van ontheffing van een Lid-Staat van de verplichting bij te dragen of van mobilisering van hun vorderingen door de Lid-Staten geldende procedures te vereenvoudigen;

Overwegende dat het dienstig is de financiële bijstand op middellange termijn en het mechanisme van de communautaire leningen samen te voegen in een geïntegreerd mechanisme voor financiële ondersteuning op middellange termijn, onder behoud van de specifieke financieringsmethoden van deze instrumenten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De Commissie is gemachtigd namens de Europese Economische Gemeenschap op grond van een door de Raad overeenkomstig artikel 3 of artikel 4 vastgesteld besluit en na raadpleging van het Monetair Comité, leningen aan te gaan op de kapitaalmarkten met het doel de opgenomen middelen uit te lenen aan één of meer Lid-Staten die zich voor feitelijke of ernstig dreigende betalingsbalansmoeilijkheden gesteld zien of die zich verplichten tot het tenuitvoer leggen van een programma tot vrijmaking van het kapitaalverkeer, hoewel zij een kwetsbare betalingsbalans hebben.

2. Voor het in totaal van hoofdsom uitstaande bedrag van de aan de Lid-Staten overeenkomstig het bepaalde in lid 1 toe te kennen leningen geldt een maximum van ... miljard Ecu.

Artikel 2

Wanneer een Lid-Staat voornemens is een beroep te doen op voorwaardelijke financieringsbronnen buiten de Gemeenschap pleegt hij vooraf overleg met de Commissie en de andere Lid-Staten, onder meer ten einde na te gaan welke mogelijkheden het communautaire mechanisme voor financiële ondersteuning op middellange termijn biedt. Dit overleg vindt plaats in het Monetair Comité.

Artikel 3

1. Op initiatief van de Commissie, genomen krachtens artikel 108 van het Verdrag, of op dat van een Lid-Staat die betalingsbalansmoeilijkheden ondervindt en die een beroep wil doen op een communautaire lening, en na onderzoek van de situatie van deze Lid-Staat en van het herstelprogramma tot uitvoering waarvan deze Lid-Staat zich verbindt, besluit de Raad, in beginsel in dezelfde zitting, over:

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1971, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1986, blz. 28.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 19. 3. 1981, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 118 van 1. 5. 1985, blz. 59.

- de toekenning van de lening en het totaalbedrag van deze lening;
- de gemiddelde looptijd en de voorwaarden van de lening, welke ineens of in gedeelten kan worden uitgekeerd;
- de voorwaarden inzake economische politiek die aan de lening zijn verbonden ten einde een houdbare situatie van de betalingsbalans te herstellen.

2. Indien de ten opzichte van het in artikel 1, lid 2, genoemde maximum voor het uitstaande bedrag beschikbare marge onvoldoende is of indien niet op bevredigende voorwaarden een beroep op de internationale kapitaalmarkten kan worden gedaan, wordt de financiering van de communautaire leningen ten behoeve van de Lid-Staten die betalingsbalansmoeilijkheden ondervinden geheel of gedeeltelijk verzekerd door de andere Lid-Staten met inachtneming van de maxima van de aan hoofdsom uitstaande bedragen die zijn vermeld in de bijlage.

In dit geval stelt de Raad, naast in lid 1 bedoelde besluiten, tevens de bijdragen van de Lid-Staten in de financiering van de te verstrekken leningen en de aan deze bijdragen verbonden kredietvoorwaarden vast. De Raad kan één of meer Lid-Staten die kenbaar maken betalingsbalansmoeilijkheden te ondervinden of te voorzien, ontheffen van de verplichting bij te dragen.

Artikel 4

1. Op initiatief van een Lid-Staat die de verplichting op zich neemt een programma tot vrijmaking van het kapitaalverkeer ten uitvoer te leggen, hoewel hij een kwetsbare betalingsbalanssituatie heeft, besluit de Raad, na onderzoek van de situatie van deze Lid-Staat en van het begeleidingsprogramma dat hij ter staving van zijn verzoek indient, in beginsel in dezelfde zitting, over:

- toekenning van een financieringsfaciliteit, in de vorm van een kredietlijn of een verbintenis tot het verstrekken van een lening, waarvan op verzoek van de ontvangende Lid-Staat gebruik kan worden gemaakt naargelang van de werkelijke behoeften en gedurende een periode die in beginsel niet langer kan zijn dan één jaar;
- het totaalbedrag van de toe te kennen middelen;
- maatregelen ter begeleiding van de vrijmaking van het kapitaalverkeer ten einde een houdbare situatie van de betalingsbalans te verzekeren.

2. De looptijd van de in het kader van de uit hoofde van lid 1 toegekende financieringsfaciliteit verstrekte leningen is in beginsel één jaar en kan éénmaal met een jaar worden verlengd.

3. Indien tijdens de looptijd van de verstrekte lening beperkingen op het kapitaalverkeer worden ingevoerd of opnieuw ingevoerd kan deze lening slechts geconsolideerd worden in het kader van een lening op langere termijn die verstrekt wordt uit hoofde van de wederzijdse bijstand, overeenkomstig het bepaalde in artikel 108 van het Verdrag.

Artikel 5

De Commissie neemt de nodige maatregelen om in samenwerking met het Monetair Comité op gezette tijden te controleren of de economische politiek van de Lid-Staten

die een lening van de Gemeenschap hebben ontvangen voldoet aan het herstelprogramma en aan de eventuele andere door de Raad op grond van artikel 3 of artikel 4 gestelde voorwaarden. Daartoe stelt de Lid-Staat alle nodige gegevens ter beschikking van de Commissie. Op grond van de resultaten van deze controle verrichten de Commissie en eventueel de Lid-Staten die in het mechanisme crediteur zijn de achtereenvolgende overmakingen van gedeelten. De Raad besluit over de eventuele wijzigingen die in de oorspronkelijk vastgestelde voorwaarden inzake economische politiek moeten worden aangebracht.

Artikel 6

1. De uit hoofde van de financiële ondersteuning op middellange termijn toegekende leningen hebben een looptijd van één jaar of meer. Zij kunnen dienen ter consolidatie van een door de centrale banken van de Lid-Staten verleende monetaire steun op korte termijn.

2. Op verzoek van de ontvangende Lid-Staat kan aan deze leningen de mogelijkheid van vervroegde aflossing worden verbonden.

3. In beginsel kan een Lid-Staat in het kader van dit mechanisme niet voor meer dan 50 % van het in artikel 1, lid 2, bedoelde maximum debiteur zijn.

Artikel 7

1. De respectieve transacties tot het aangaan en aansluitend verstrekken van leningen, zoals bedoeld in artikel 1, worden verricht per dezelfde valutadatum en mogen voor de Gemeenschap geen transformatie van looptijden en evenmin wisselkoers- of renterisico's met zich brengen.

Indien de op te nemen leningen luiden, of betaalbaar of aflosbaar zijn, in de valuta van een Lid-Staat, mogen zij slechts worden aangegaan na raadpleging van de bevoegde autoriteiten van die Lid-Staat.

Indien een Lid-Staat een lening ontvangt met een clausule inzake vervroegde aflossing en besluit van deze mogelijkheid gebruik te maken, treft de Commissie, na raadpleging van het Monetair Comité, de nodige maatregelen.

2. Op verzoek van de Lid-Staat die debiteur is en indien gezien de omstandigheden een verbetering van de rente op de verstrekte lening mogelijk is kan de Commissie, na raadpleging van het Monetair Comité, overgaan tot een herfinanciering of een herstructurering van de financiële voorwaarden van het geheel of een deel van haar oorspronkelijk opgenomen leningen.

De herfinancieringen of herstructureringen mogen niet leiden tot een verlenging van de gemiddelde looptijd van de betrokken opgenomen leningen, noch tot een verhoging van het op de dag van deze herfinancieringen of herstructureringen nog af te lossen, tegen lopende wisselkoers, bedrag.

3. De door de Gemeenschap voor de sluiting en uitvoering van elke transactie gemaakte kosten worden gedragen door de begunstigde Lid-Staat.

Artikel 8

1. Elke Lid-Staat die uit hoofde van dit mechanisme crediteur is en die in betalingsbalansmoeilijkheden komt te verkeren en/of een plotselinge daling van zijn deviezenreserves ondergaat, om kan mobilisatie van zijn vordering verzoeken. Rekening houdend met de omstandigheden besluit de Raad tot mobilisatie, waarvoor met name één van de volgende methoden of een combinatie daarvan wordt gekozen:

- herfinanciering met door de Gemeenschap bij financiële instellingen of op kapitaalmarkten opgenomen leningen,
- overdracht van de vordering aan andere crediteur-Lid-Staten,
- gedeeltelijke of volledige vervroegde aflossing door de debiteur-Lid-Staat of -Lid-Staten.

2. In geval van herfinanciering overeenkomstig lid 1 aanvaardt het debiteurland dat de valuta waarin de schuld oorspronkelijk was uitgedrukt, wordt vervangen door de valuta die voor herfinanciering wordt gebruikt. In voorkomend geval draagt het debiteurland de eventuele extra lasten die voortvloeien uit een wijziging van de rente, alsmede de door de Gemeenschap voor sluiting en uitvoering van de transactie gemaakte kosten.

3. Iedere crediteur-Lid-Staat kan met één of meer andere Lid-Staten overeenkomen zijn verordening geheel of gedeeltelijk over te dragen. De betrokken Lid-Staten stellen de Commissie en de overige Lid-Staten van deze overdracht in kennis.

4. Elke Lid-Staat die crediteur is van een lening met een clause inzake vervroegde aflossing neemt de nodige maatregelen wanneer de debiteur-Lid-Staat besluit van deze mogelijkheid gebruik te maken. De betrokken Lid-Staten stellen de Commissie en de andere Lid-Staten in kennis van deze transactie.

Artikel 9

Voor de toepassing van de in artikel 1, lid 2, en de in artikel 3, lid 2, bedoelde maxima worden de verstrekte leningen geboekt tegen de koers van de dag waarop zij worden afgesloten. De aflossing worden geboekt tegen de koers van de dag waarop de betrokken lening werd afgesloten.

Artikel 10

De in artikelen 3, 4, 5 en 8 bedoelde besluiten van de Raad worden genomen met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, op voorstel van de Commissie, die daartoe het Monetair Comité raadpleegt.

Artikel 11

Het Europese Fonds voor Monetaire Samenwerking neemt de nodige maatregelen om het beheer van de verstrekte leningen te verzekeren.

De middelen worden uitsluitend bij de centrale banken gestort en uitsluitend voor de in artikel 1 genoemde doeleinden.

Artikel 12

Uiterlijk vijf jaar na vaststelling van deze verordening onderzoekt de Raad, op grond van een verslag van de Commissie, op advies van het Monetair Comité en na raadpleging van het Europese Parlement, of het beginsel, de toepassingsregels en de maxima van het ingestelde mechanisme nog voldoende aan de behoeften die tot de invoering ervan hebben geleid.

Artikel 13

1. Verordening (EEG) nr. 682/81 en Beschikking 71/143/EEG vervallen.

2. De voor de datum van inwerkingtreding van deze verordening nog uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 682/81 uitstaande verstrekte communautaire leningen worden in aanmerking genomen voor het in artikel 1, lid 2, bedoelde maximum voor het totaal uitstaand bedrag, zulks ten belope van de nog niet afgeloste bedragen, die worden gewaardeerd tegen de oorspronkelijke tegenwaarden daarvan in Ecu.

3. Verwijzingen naar de bij lid 1 vervallen verordening en beschikking moeten beschouwd worden als verwijzingen naar deze verordening.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

BIJLAGE

De in artikel 3, lid 2, bedoelde maxima der verbintenissen zijn de volgende:

Lid-Staat	In miljoen Ecu	In % van het totaal
België	875	6,28
Denemarken	407	2,92
Duitsland	2 715	19,50
Griekenland	235	1,69
Spanje	1 132	8,13
Frankrijk	2 715	19,50
Ierland	158	1,13
Italië	1 810	13,00
Luxemburg	31	0,22
Nederland	905	6,50
Portugal	227	1,63
Verenigd Koninkrijk	2 715	19,50
Totaal	13 925	100,00